

Pour / For

Peugeot 3008 SUV (MC_, MR_, MJ_, M4_) (2016>)

LH 9830389080
 RH 9830388880
 LH 9810488580
 RH 9810488480

DS DS 7 Crossback (J_) (2017>)

LH 9830654280
 RH 9830654080
 LH 9816733780
 RH 9816733680

Opel Vauxhall GRANDLAND X (A18, P1UO) (2017>)

LH 9830320580
 RH 9830320480
 LH 3646826
 RH 3646771
 LH 9815403880
 RH 9815403780

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

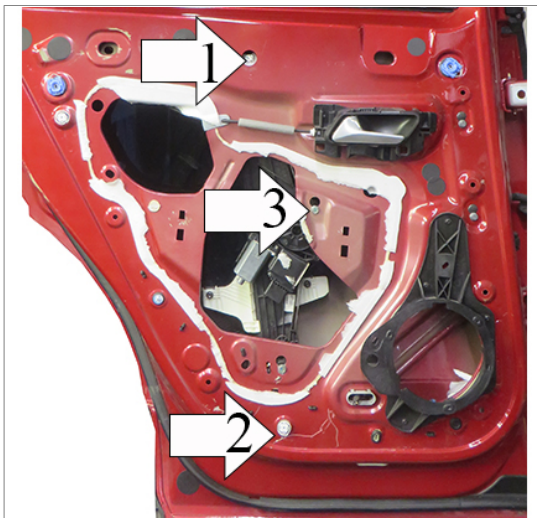
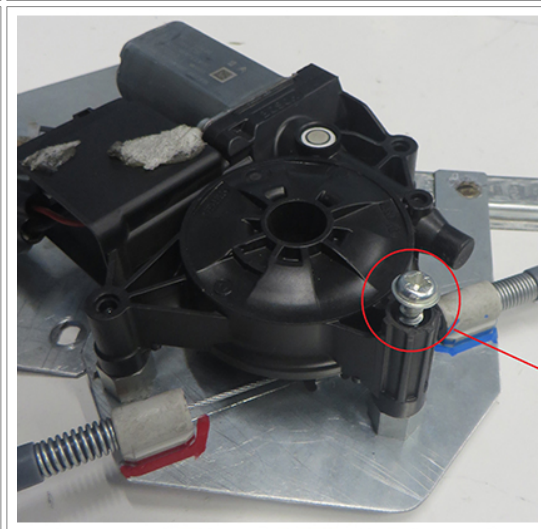
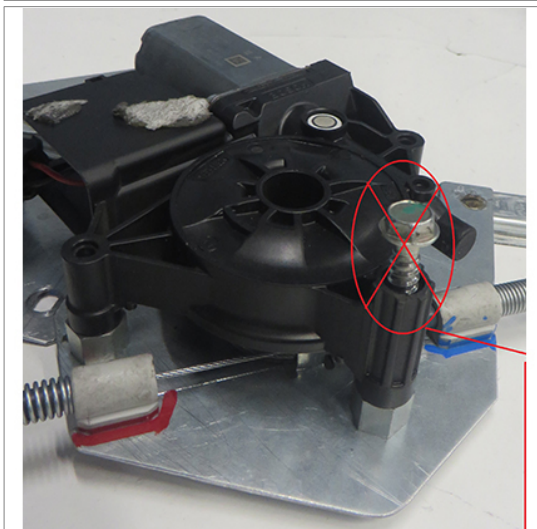
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
 CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
 DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
 ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
 ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
 LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
 ALZACRISTALLI ELETTRICO SX

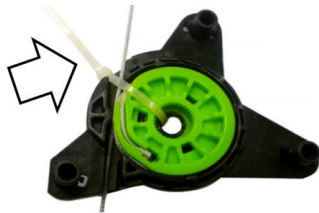


ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
 ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly.

Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur soit fait afin d'éviter tout risque de dérouler les câbles durant l'assemblage.



Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert.

ATENCION: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles desenrollado del cable durante el montaje.

Recomenda: se que nao se retire a abracadeira PVC ate a copulacao com o motor de modo a evitar o possivel desenrolar do cabo durante a montagem.

Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio.

PG736

17/02/2022

ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembly on vehicle. Remove door trim and window regulator.
- Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator using the screws supplied. Before mounting the part in the door, replace the original screw with the screw provided, as shown in the figure.
- Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2 and 3 using the original screws.
- Check and correct window operation before re-fitting door trim.
- PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Démontez le panneau de la porte et le lève-vitre.
- Démontez le moteur d'origine du lève-vitre à remplacer et le remonter sur le lève-vitre nouveau en utilisant les vis fournis. Avant de monter la pièce dans la porte, remplacez la vis d'origine par la vis fournie, comme indiqué sur la figure.
- Insérer le lève-vitre électrique et le fixer avec les vis 1, 2 et 3 en utilisant les vis d'origine.
- Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- Bauen Sie den Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus und bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber mit den Schrauben ein. Ersetzen Sie vor der Montage des Teils in der Tür die Originalschraube durch die mitgelieferte Schraube, wie in der Abbildung gezeigt.
- Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3 mit den Original-Schrauben ein.
- Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- Atención: no poner en funcionamiento el alzacristal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
- Desmontar el motor original del elevavinas a sustituir y remontarlo en el elevavinas nuevo con los tornillos suministrados. Antes de montar la pieza en la puerta, reemplace el tornillo original con el tornillo provisto, como se muestra en la figura.
- Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2 y 3 con los tornillos originales.
- Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- ATENCIÓN! Después del montaje del elevavinas, las lunas habrán perdido la función de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta función, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.
- Desmontar o motor original da máquina de vidro a ser substituída e montá-lo na nova máquina de vidro utilizando os parafusos fornecidos. Antes de montar a peça na porta, substitua o parafuso original pelo parafuso fornecido, conforme mostrado na figura.
- Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la com os parafusos nº 1, 2 e 3 utilizando os parafusos originais.
- Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.
- ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- Smontare il motore originale dall'alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull'alzacristalli nuovo utilizzando le viti fornite. Prima di montare il particolare in portiera, sostituire la vite originale con la vite fornita, come da figura.
- Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti nº 1, 2 e 3 utilizzando le viti originali.
- Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
- ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.